

ZMLUVA O DIELO A LICENČNÁ ZMLUVA

č. 66/2011

uzatvorená podľa ustanovenia § 536 až § 565 Obchodného zákonníka,
§§ 39,40 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. o autorskom práve
a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov
medzi

Článok I. Zmluvné strany

Objednávateľ:

Názov: Košice Regi3n Turizmus
Sídlo: Hlavná 48, 040 01 Košice
zapísaná v Živnostenskom
registri pod číslom: 820-77334
zastúpená: Ing. Rastislav Trnka, predseda
výkonná riaditeľka: JUDr. Lenka Vargová Jurková
IČO: 42319269
DIČ: 2023656833
Bankové spojenie: Prima Banka Slovensko a.s.
IBAN: SK7556000000007051402001

(ďalej len „KRT“ alebo „Objednávateľ“)

a

Zhotoviteľ:

Názov: SOBER Consulting, s.r.o.
Sídlo: Letná 45, 04 Košice
zapísaná v Obchodnom
registri pod číslom: Okresný súd Košice I., odd. Sr.o., vl.č. 944/V
zastúpená: Branislav Sobinkovič
IČO: 46 533 966
DIČ: 2023420905
Bankové spojenie:
IBAN:

(ďalej len „Zhotoviteľ“)

Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, a v tejto Zmluve o dielo (ďalej len „Zmluva“) nasledujúcim obsahom vyjadrujú svoju slobodnú, vážnu a spoločnú vôľu.

Preambula:

- A. Košice Regi3n Turizmus ako krajská organizácia cestovného ruchu sa podieľa na rozvoji a manažmente cestovného ruchu na území Košického kraja. Je právnickou osobou založenou podľa § 8 a nasl. zákona č. 91/2010 Z.z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov.

- B. Uzatvoreniu tejto zmluvy predchádzalo zadávanie zákazky s nízkou hodnotou na poskytnutie služby prostredníctvom nákupu s výzvou zo strany objednávateľa ako verejného obstarávateľa na predloženie cenovej ponuky pre vytvorenie súboru piatich videí, budú vopred prezentovať zadané línie a z nich vychádzajúce zážitky a zabezpečenie plnení podľa tejto zmluvy.

Článok II. Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto zmluve vykonať pre objednávateľa dielo (ďalej len „Dielo“), ktorým je výroba piatich videí, ktoré budú vtipným a nadsadeným spôsobom zobrazovať absurdné momenty, prípadne predtým bežné činnosti a to v čase lockdownu. Tieto uvedie do protipólu s provokáciou a burcovaním recipienta, aby pravidlá do istej prípustnej miery porušil a užíval si v Košickom kraji. Podrobné zadanie je v špecifikácii, Prílohe č.1 – Zadanie. Videá budú vyhotovené podľa špecifikácií v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo v štruktúre a rozsahu podrobne popísanom v Prílohe č. 1 – Zadanie, ktoré tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
2. Téma a zameranie:
Vytvorenie súboru piatich videí. Výber jednotlivých aktivít, prípadne momentov v rámci videí, je nutné voliť citlivo. Zobrazenie a obsah videí by mal byť „na hrane“, no zároveň nenabádať k porušovaniu stále platných nariadení.
Kreatívny návrh tém je potrebné odkomunikovať vopred so zadávateľom. V rámci videí je dôležitá nápaditosť pri výbere vhodných aktivít a kreatívny spôsob ich spracovania a prezentácie recipientovi.
Dôraz je kladený na moderný vizuálny štýl, ktorý odlišné aktivity a vtipné momenty uchopí invenčne a ktorý bude obsahovo aj vizuálne príťažlivý pre potenciálnych návštevníkov regiónu. Videá zároveň majú pôsobiť nadčasovo a krátkodobé moderné vizuálne prvky, u ktorých je predpoklad rýchleho vyčerpania potenciálu, nie sú žiadúce.
Predmetom Diela je vytvorenie súboru videí, podľa špecifikácie v Prílohe č. 1 - Zadanie.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje dielo odovzdať objednávateľovi riadne, včas a v zodpovedajúcej kvalite a objednávateľ sa zaväzuje dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu.
4. Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy taktiež prehlasuje, že sa riadne, osobne oboznámil s rozsahom a povahou diela, že sú mu známe technické, kvalitatívne a iné podmienky k realizácii diela a že disponuje takými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú kvčasnému a riadnemu zhotoveniu diela podľa tejto zmluvy potrebné.
5. V prípade, že zhotoviteľovi budú chýbať akékoľvek podklady, vysvetlenia alebo informácie potrebné k zhotoveniu diela, je povinný si ich písomne alebo mailom vyžiadať od objednávateľa, v opačnom prípade sa má za to, že objednávateľ poskytol zhotoviteľovi všetky potrebné vysvetlenia a podklady k riadnemu vykonaniu diela.

Článok III. Podmienky zhotovenia diela

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo na svoje náklady a na vlastnú zodpovednosť podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve a pokynov objednávateľa.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne si oznámiť osoby oprávnené konať vo veciach spojených s vykonávaním diela bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.
3. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi súčinnosť potrebnú pre riadne vykonanie diela, najmä odovzdať zhotoviteľovi dokumenty a poskytnúť informácie bez zbytočného odkladu, kedykoľvek o to zhotoviteľ objednávateľa požiada. O čas omeškania objednávateľa s poskytnutím súčinnosti sa predlžuje lehota zhotoviteľa na splnenie predmetu tejto zmluvy.
4. Zhotoviteľ je povinný s objednávateľom konzultovať pripravované dielo. Obsahová a vizuálna stránka, ako aj výsledná kompozícia videí podliehajú schváleniu objednávateľom.
5. Zhotoviteľ je povinný riadiť sa Zadaním, ktoré tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy. Bližšie technické špecifikácie sú súčasťou prílohy.
6. Odovzdaním diela a vyplatením dohodnutej sumy uvedenej v tejto zmluve prechádza vlastnícke právo k veci, ako aj nebezpečenstvo škody k zhotovovanej veci zo zhotoviteľa na objednávateľa. Dielo pritom naďalej zostáva duševným vlastníctvom zhotoviteľa, z čoho vyplýva nedotknuteľnosť jeho autorských práv.

Článok IV. Zodpovednosť za vady

1. Dielo má vady, ak vykonanie diela nezodpovedá výsledku určenému v zmluve. Zhotoviteľ je zodpovedný za to, že dielo bude zhotovené podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

Článok V. Čas zhotovenia diela

1. Zhotoviteľ sa dohodol s objednávateľom, že celkové dielo bude pozostávať z viacerých častí a bude dodávané priebežne. O odovzdaní a prevzatí spíšu zmluvné strany protokol (preberací/odovzdávací protokol).
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť a odovzdať časti diela až po písomnom odsúhlasení ich finálneho návrhu objednávateľom, pričom objednávateľ tento krok vykoná bez zbytočného odkladu.
3. Zhotoviteľ je povinný ihneď písomne oznámiť objednávateľovi akúkoľvek skutočnosť, ktorá bráni, alebo sťažuje zhotovenie diela, alebo má vplyv na realizáciu diela s dôsledkom omeškania.
4. Dielo ako celok (päť videí), sa považuje za riadne vykonané dňom, keď všetky jeho časti sú zhotoviteľom odovzdané objednávateľovi, najneskôr 2 pracovné dni pred plánovaným zverejnením Diela.

5. Zhotoviteľ je povinný odovzdať dielo na digitálnom nosiči (USB) v dvoch kópiách. O odovzdaní a prevzatí spíšu zmluvné strany protokol (preberací/odovzdávací protokol).

Článok VI.

Cena za zhotovenie diela a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ je povinný zaplatiť zhotoviteľovi odmenu za zhotovenie diela v rozsahu podľa článku II. tejto zmluvy v celkovej výške **10 000 € (slovom desaťtisíc eur)** t.j. 2000EUR/ za jedno video, ďalej len „Odmena za dielo“ .
2. Zhotoviteľ je oprávnený Objednávateľovi vystaviť čiastočnú faktúru po odovzdaní a prevzatí jednotlivých videí na základe preberacieho protokolu. Objednávateľ je povinný do 5 pracovných dní protokol podpísať alebo vrátiť na doplnenie alebo prerobenie podľa prílohy č.1.

Cena za zhotovenie diela je konečná a súčasťou ceny sú cestovné náhrady, zabezpečenie techniky, rekvizít, prípadne iných výdavkov zo strany zhotoviteľa.

3. Zhotoviteľ vystaví objednávateľovi faktúru, ktorú doručí objednávateľovi na adresu uvedenú v článku I.
4. Faktúra musí byť vyhotovená ako daňový doklad podľa príslušných daňových predpisov a obsahovať najmä tieto údaje:
 - a) označenie zhotoviteľa a objednávateľa v súlade s ustanovením § 3a Obchodného zákonníka,
 - b) poradové číslo faktúry,
 - c) označenie zmluvy, jej názov a číslo,
 - d) dátum vyhotovenia faktúry, dátum odoslania a dátum splatnosti faktúry,
 - e) označenie diela a dátum uskutočnenia zdaniteľného plnenia,
 - f) označenie peňažného ústavu a číslo účtu zhotoviteľa,
 - g) fakturovanú sumu a náležitosti potrebné pre účely dane,
 - h) odtlačok pečiatky a podpis zhotoviteľa.
5. V prípade, že faktúra nebude obsahovať uvedené náležitosti, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na doplnenie; v takom prípade začne plynúť nová lehota splatnosti doručením opravenej faktúry objednávateľovi.
6. Faktúra podľa tohto článku bude splatná do 15 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Fakturovaná suma bude zaplatená bezhotovostným prevodom na účet uvedený v záhlaví zmluvy.
7. Zhotoviteľ akceptuje skutočnosť, že objednávateľ neposkytuje zhotoviteľovi preddavok na zhotovenie diela.

Článok VII.

Licencia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela podľa tohto článku, a to na všetky známe spôsoby použitia diela podľa autorského zákona, časovo

a teritoriálne v neobmedzenom rozsahu; výhradný a bezodplatný (ďalej len „licencia“).

- a) vyhotovenie rozmnoženiny diela tak ako bolo autorom vytvorené,
- b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- c) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- d) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
- e) zaradenie diela do súborného diela,
- f) verejné vystavenie diela,
- g) verejné vykonanie diela,
- h) verejný prenos diela.
- i) použitie častí diela, súborného diela na propagačné účely

2. Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu, v rozsahu podľa bodu 1. na celú dobu trvania autorských práv k dielu. Zhotoviteľ súhlasí, že objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie podľa tejto zmluvy, ako aj postúpiť licenciu tretej osobe. Za týchto podmienok sa zhotoviteľ zaväzuje poskytnúť súčinnosť, ktorá je potrebná na rozširovanie diela. O postúpení licencie a o osobe postupníka je objednávateľ povinný informovať zhotoviteľa bez zbytočného odkladu.
3. Zhotoviteľ vyhlasuje a zodpovedá za to, že k autorským dielam podľa tejto zmluvy je oprávnený udeliť licenciu a ostatné oprávnenia v rozsahu podľa tejto zmluvy, že zabezpečil ochranu práv na súkromie, práv na ochranu osobných údajov (GDPR) a iných práv, a že mu nie sú známe žiadne práva tretích osôb, ktoré by bránili použitiu autorského diela podľa tejto zmluvy. V prípade, že sa preukáže uvedené vyhlásenie ako nepravdivé, je zhotoviteľ uvedenú právnu vadu na vlastné náklady bezodkladne odstrániť a nahradiť objednávateľovi škodu, ktorá mu v dôsledku uvedeného vznikla.
4. Odmena za licenciu udelenú podľa tohto článku je v celosti obsiahnutá v cene za zhotovenie diela podľa článku VI., bod 1 tejto zmluvy.

Článok VIII. Osobitné ustanovenia

1. Zhotoviteľ sa počas trvania výhradnej licencie zaväzuje:
 - a. samostatne nepoužiť dielo, ktoré je predmetom tejto zmluvy, ani jeho časti (ani jednotlivo), jeho prípadné spracovania a iné deriváty
 - b. neudelíť bez súhlasu objednávateľa tretej osobe súhlas nakladať s dielom, ktoré je predmetom tejto zmluvy (ani jednotlivo, jeho prípadnými spracovaniami, alebo inými derivátmi).
2. Ustanovenie odseku 1 sa nevzťahuje na použitia, ktoré autor diela, ktoré je predmetom tejto zmluvy, realizuje samostatne pre propagáciu vlastného mena.
3. Zhotoviteľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach zistených počas doby vykonávania diela. Všetky dokumenty, ktoré zhotoviteľ prevezme od objednávateľa sú dôverné a nie je možné ich použiť bez predchádzajúceho súhlasu objednávateľa.

4. Zhotoviteľ je v diele povinný použiť a umiestniť typografiu/značky/slogany/logá a príslušné atribúty dodané objednávateľom, ktorý sa zaväzuje tieto dodať bez zbytočného odkladu. O čas omeškania sa objednávateľa s poskytnutím súčinnosti sa predlžuje lehota zhotoviteľa na splnenie predmetu tejto zmluvy.

Článok IX.

Sankcie

1. V prípade omeškania zhotoviteľa so zhotovením diela v dohodnutom termíne z dôvodu na strane zhotoviteľa, je objednávateľ oprávnený uplatniť si u zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z celej ceny za zhotovenie diela za každý i začatý deň omeškania. Zaplatením zmluvnej pokuty objednávateľovi nezaniká právo na náhradu škody.
2. V prípade omeškania objednávateľa so zaplatením ceny za zhotovenie diela, je zhotoviteľ oprávnený uplatniť si u objednávateľa zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý i začatý deň omeškania.

Článok X.

Doba trvania a ukončenie zmluvného vzťahu

1. Zmluva je uzavretá na dobu určitú do riadneho zhotovenia a odovzdania diela objednávateľovi, najneskôr však **do 15.06.2021**.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah môžu skončiť:
 - a) písomnou dohodou,
 - b) odstúpením objednávateľa od zmluvy v prípade opakovaného závažného porušenia zmluvných podmienok zo strany zhotoviteľa.
3. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia oznámenia o odstúpení zhotoviteľovi. V pochybnostiach sa má za to, že odstúpenie bolo doručené zhotoviteľovi do troch dní od jeho odoslania v poštovej zásielke s doručenkou.
4. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy, okrem nárokov na náhradu škody, nárokov na zmluvné alebo zákonné sankcie a nárokov vyplývajúcich z ustanovení o zodpovednosti za vady.

Článok XI.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle objednávateľa.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy musia byť vykonané formou očíslovaných písomných dodatkov k tejto zmluve, inak sú neplatné.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími príslušnými právnymi predpismi.

4. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch. Objednávateľ dostane dve (2) vyhotovenia a zhotoviteľ jedno (1) vyhotovenie.
5. Zmluvné strany vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, že zmluvu neuzavreli v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si pozorne prečítali, jej ustanoveniam porozumeli a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť.

Za objednávateľa:

Za zhotoviteľa:

Ing. KASUSIAV TRNKA, predseda
Košice RegiÓN Turizmus

Branislav Cobinkovič
SOBER Consulting, s.r.o.

V Košiciach dňa, 05.05.2021

V Košiciach dňa, 05.05.2021

Príloha č.1

Príloha č. 3 – Podrobný opis predmetu zákazky

Zadanie pre vytvorenie piatich videí Košického kraja

KLIENT

Košice Región Turizmus (krajská organizácia cestovného ruchu Košický kraj).

Organizácia sa zaoberá destinačným manažmentom (marketing + rozvoj cestovného ruchu v destinácii) pre územie Košického kraja.

VÝCHODISKO

Východiskom pre tvorbu videí je stále pretrvávajúca situácia spojená s pandémiou Covid-19 a obmedzenia tzv. bežných činností, ktoré verejnosť a návštevníci regiónu vyhľadávali pred začiatkom tejto pandémie. Dôsledkom týchto obmedzení je frustrácia ľudí a silnejúca túžba po aktivitách a službách, ktoré neboli v poslednom období dostupné.

ZADANIE

Vytvorenie súboru piatich videí, ktoré budú vtipným a nadneseným spôsobom zobrazovať absurdné momenty, prípadne predtým bežné činnosti, a to v čase lockdownu. Tieto uviesť do protipólu s provokáciou a burcovaním recipienta, aby pravidlá do istej prípustnej miery porušil a užíval si v Košickom kraji.

„Nechceš už žiť podľa pravidiel? Vykašli sa na ne a príď si užívať na Kraj sveta.“

„Nepočúvaj čo hovoria ostatní. Na Kraji sveta buď rebelom a začni konečne žiť!“

„V tvojom okrese už nie je čo robiť? Naber odvahu a prekroč hranice nudy!“

Príklad spracovania a zobrazenia protipólu vo videách:
<https://www.youtube.com/watch?v=sQfl9z2SjFo>

Výber jednotlivých aktivít, prípadne momentov v rámci videí, je nutné voliť citlivo. Zobrazenie a obsah videí by mal byť „na hrane“, no zároveň nenabádať k porušovaniu stále platných nariadení. Kreatívny návrh tém je potrebné odkomunikovať vopred so zadávateľom. V rámci videí je dôležitá nápaditosť pri výbere vhodných aktivít a kreatívny spôsob ich spracovania a prezentácie recipientovi. Dôraz je kladený na moderný vizuálny štýl, ktorý odlišné aktivity a vtipné momenty uchopí invenčne a ktorý bude obsahovo aj vizuálne príťažlivý pre potenciálnych návštevníkov regiónu. Videá zároveň majú pôsobiť nadčasovo a krátkodobé moderné vizuálne prvky, u ktorých je predpoklad rýchleho vyčerpania potenciálu, nie sú žiadúce.

UKÁŽKY

<https://www.youtube.com/watch?v=sQfl9z2SjFo>

https://www.youtube.com/watch?v=qJkDLE_OISk

<https://www.youtube.com/watch?v=GGghvmFCqwI>

CIEĽOVÁ SKUPINA

- Creatives & Challengers
- Creatives - záujmy
 - o Svetové a lokálne umenie
 - o Kreatívne podujatia a inštitúcie
 - o Neobjavené chute
 - o Socialistické pamiatky
 - o Tradície a kreatívne postupy
 - o Tradičné postupy + netradičné výrobky

- Kultúrne pamiatky inak
- Challengers – záujmy
 - Vzdialenosť
 - Nedotknutá príroda
 - Dobrodružstvo (adrenalín v prírode)
 - Zabudnuté pamiatky (Čierne diery)
 - Autentickosť
 - Dark tourism

TÓNALITA

Odvážna, drzá, vtipná, nadnesená a mierne dvojzmyselná komunikácia vo vzťahu k definovaným cieľovým skupinám.

TECHNICKÉ POŽIADAVKY

Každé zo štyroch predmetných videí, musí byť odovzdané v nasledujúcich formátoch:

- Video, dĺžka 30 sec., avi / mp4, wide screen, 16:9
- Video, dĺžka 6 sec., avi / mp4, wide screen, 16:9
- Video, dĺžka 15 sec., avi / mp4, 9:16

Hudba, použitá v rámci videí musí byť autorsky vysporiadaná a osoby zobrazené vo videách musia podpísať súhlas so spracovaním osobných údajov.

Videá musia zároveň obsahovať povinné vizuálne prvky ako: logo Košického samosprávneho kraja, logo Košice Regi6n Turizmus, logo Kraj sveta.

HARMONOGRAM

Samotná realizácia videí by mala prebiehať v mesiacoch apríl – máj, jún a finálne odovzдание produktov, ktorými je päť videí podľa vyššie spomínaných špecifikácií, je 15.6.2021.

PRODUKCIA

Produkcia je plne v réžií tvorcu videa, ktorý zhotoví požadované výstupy. Súčasťou produkcie je aj obsadenie osôb do videí, pričom je nutné vysporiadanie GDPR zo strany zhotoviteľa videí. Hudba, použitá vo videách a dodatočné grafické prvky, ktoré budú súčasťou videá je taktiež povinnosťou tvorcu videí, ako aj finálna postprodukcja.